

歡樂歌/Paean

Serene was calm rivers	平靜的河流令人安宁
Pleasant was forests green	綠色的森林令人愉悦
Roads home plain yet sweet	回家的路平坦而甜蜜
We grew through thick and thin	我們歷經艱辛而成長
Oh sweet scent of home	啊, 家鄉的芳香
Of rice and millets	稻米和小米的芳香
Of cheers and singing	歡呼和歌声的芳香
Hearts we bright and full	我們心中明亮而充實
Poor were we good folks	我們是貧窮的好人
Heads we held high still	我們依然昂首挺胸
Day and night we worked	我們日夜勞作
We ate and we played	我們吃飯玩耍
How simple life were	生活多麼簡單
Nay a care we needed	我們不需要任何關心
Long the field we trod	我們走過田野
High a tune we chant	我們高聲歌唱
Suddenly one day	突然有一天
The groves they woke not	樹林不再醒來
The birds nary sang	鳥兒不再歌唱
Dark clouds strife set forth	烏云密布
Hear oh hear the cries	聽到哦, 聽到哭聲
Of woes and sorrows	充滿苦難和悲傷
Of men and beasts alike	人和獸一樣

As our homes razed nought remains	當我們的家園被夷為平地時，一切都蕩然無存
Torn was burnt forests	森林被燒毀
Stench was rivers stained	惡臭被河流染色
Roads we had taken not	我們沒有走過的路
Now mere visages forever gone	現在只剩下永遠消失的容顏
That night we parted way	那一夜，我們分道揚鑣
You left midst broken trust	你在破碎的信任中離開
For me and for us	為了我和我們
Yet, where are we now	然而，我們現在在哪裡
Woe, I long for us	唉，我渴望我們
To return to rivers still	仍要回歸江河
To return to forests lush	重返鬱鬱蔥蔥的森林
To return to olden days	回到過去
Woe, I long for us	唉，我渴望我們
To frolic on golden fields	在金色的田野上嬉戲
To bask in dancing sunsparks	沐浴在舞動的太陽火花中
To lay in comforting shades	躺在舒適的色調中
Woe, I long for us	唉，我渴望我們
To hold hands our heads hang high	牽著手我們的頭高高揚起
To fight through the night we step	為了整夜戰鬥，我們踏出腳步
To reach a future we share	為了實現我們共同的未來
Woe, I long for us	唉，我渴望我們
To sleep while our faiths unmoving	睡覺時我們的信仰不動
To lie down while our wills would not	趁我們的意志不肯的時候躺下

To live on while our blood have fallen	當我們的血已經流盡時，我們還要繼續活下去
Please return to me	請回到我身邊
Oh merciful big brother	喔仁慈的大哥
So that I can hold you closer	這樣我就能把你抱得更近
So that we can finally be free	以便我們最終能獲得自由
Please return to me	請回到我身邊
Oh merciful big brother	喔仁慈的大哥
So that I can hold you closer	這樣我就能把你抱得更近
So that we can finally be free	以便我們最終能獲得自由
Please return to me	請回到我身邊
Oh merciful big brother	喔仁慈的大哥
So that I can hold you closer	這樣我就能把你抱得更近
So that we can finally be free	以便我們最終能獲得自由
Please return to me	請回到我身邊
Oh merciful big brother	喔仁慈的大哥
So that I can hold you closer	這樣我就能把你抱得更近
So that we can finally be free	以便我們最終能獲得自由
I miss you, Big ■■■	我想你，■■■哥